

Styrets årsberetning 2016

Virksomheten

Stiftelsen Det Norske Bibelselskap har til formål å utbre Den hellige skrift. I tråd med formålet oversetter og utgir stiftelsen Bibelen og andre nærliggende produkter, skaper engasjement for Bibelen, åpner Bibelen sammen med kirkene og deltar i et globalt, kirkelig fellesskap for bibelarbeidet gjennom De forente bibelselskaper (UBS).

Virksomheten drives ut fra selveide kontorlokaler i Bernhard Getz' gate 3 i Oslo. Egenproduserte bøker, utenlandske bibler m.m. distribueres ut fra leide lagerlokaler på Nummestad Gård i Hobøl.

Utvikling og dagens stilling

Bibelselskapet har gjennom sitt kvalitetsbevisste internasjonale samarbeid, oversettelsesarbeid, bibelbruksarbeid og forlagsvirksomhet vist seg som en troverdig aktør i norsk kirke- og samfunns- liv. Oversettelsesarbeidet fortsetter i de nord- og sørsamiske oversettelsesprosjektene og i arbeidet med å fullføre oversettelse av de deuterokanoniske bøker til nynorsk og bokmål.

Også internasjonalt beholder Det Norske Bibelselskap sin sentrale posisjon som den tredje største bidragsyter til De forente bibelselskaper. Noe av denne internasjonale støtten gis gjennom personell og administrativ rådgivning.

Redegjørelse for årsregnskapet

Årsregnskapet for 2016 er ført i tråd med regnskapsstandarden «God regnskapsskikk for ideelle organisasjoner» og benytter en aktivitetsbasert oppstillingsplan for å informere om hvordan midlene er anskaffet, og hvordan de ulike aktivitetene er fordelt.

Sum anskaffede midler utgjorde 69,4 mill. kroner, mot 77,0 mill. kroner i 2015. De to største inntektskildene er gaver (49 prosent) og salg (33 prosent). Gavene er i hovedsak samlet inn til internasjonale formål. Bibelsalget i 2016 utgjorde 13,2 mill. kroner i netto inntekter, som gir en noe mindre – men fortsatt – nedgang sammenlignet med lanseringstidspunktet for oversettelsen i 2011. Inntektssiden påvirkes også av jubileet i 2016 som bidro med nesten 2 mill. kroner i underskudd. Offentlige tilskudd har gått noe ned, og dette knytter seg både til oversettelses- og innsamlingsprosjekter, mens andre tilskudd har hatt en økning grunnet gaver og sponsorstøtte til feiringen av 200-årsjubileet. Bibelselskapet leier ut omtrent 50 prosent av sine arealer i Bernhard Getz' gate 3. I 2016 ga dette 1,465 mill. kroner i eksterne leieinntekter. I løpet av året flyttet en ny større leietaker inn, og arealene er nå tilnærmet fullt utleid.

Sum forbrukte midler utgjorde 72,9 mill. kroner mot 77,0 mill. kroner i 2015. Av stiftelsens totale forbruk i 2016 er 72,5 prosent anvendt til formålsrettede aktiviteter mot 71,9 prosent i 2015.

Administrasjonsprosenten er beregnet til 4,3 prosent. Av innsamlede midler er 75,5 prosent disponibelt til innsamlingsformål mot 77,7 prosent i 2015. Innsamlingsprosenten er regnet ut på samme måte som Innsamlingskontrollen legger til grunn for sine beregninger.

Alle virksomhetsområder sett under ett viser et negativt resultat på kr 3 549 626. En av årsakene er gjennomføringen av 200-årsjubileet, hvor inntektssiden ble lavere enn forventet og derfor genererte et større underskudd for dette prosjektet. Styret var klar over den økonomiske risikoen knyttet til jubileet. Styret så på jubileumsfeiringen som en så viktig investering med tanke på Bibelens synlighet og merkevarebygging for Bibelselskapet, at det økonomiske resultatet anses som akseptabelt. For øvrig påvirkes utviklingen av et lavere resultat i forlagsvirksomheten, økte totale kostnader til oversettelsesprosjekter og av økte datakostnader knyttet til både skifte av serverleverandør og vurdering av nye fremtidige dataløsninger.

Etter vedtak i styret i april ble det gjort en ekstra bevilgning til internasjonalt arbeid i Midtøsten på kr 999 353. Bevilgningen ble vedtatt dekket fra Bibelmisjonsfondet. På bakgrunn av det gode resultatet i innsamlingsvirksomheten i 2016, overføres kr 1 000 000 til Bibelmisjonsfondet. Resterende del av underskuddet på kr 3 550 273 er belastet annen formålskapital.

Etter styrets oppfatning gir det fremlagte aktivitetsregnskap og balanse med tilhørende noter en fyllestgjørende informasjon om driften og om stillingen ved årsskiftet.

Fortsatt drift

Bibelselskapet har et ideelt formål og har en solid økonomi. Årsregnskapet er derfor utarbeidet under forutsetning av fortsatt drift.

Bibelselskapet forvalter en formålskapital på 66,3 mill. kroner. Kapitalgrunnlaget for videre drift vurderes å gi et godt økonomisk grunnlag i møte med hva som måtte komme av fremtidige utfordringer. Trolig utgjør likevel Bibelselskapets immaterielle verdier den største kapitalen, selv om dette ikke enkelt kan tallfestes i dag. Disse er for eksempel forvaltning av opphavsrett til bibeloversettelsene, giverregisteret, medlemskap i De forente bibelselskaper, samt bred felleskirkelig støtte. God forvaltning av Bibelselskapets immaterielle verdier betyr mye for stiftelsens stabilitet og videre drift.

Ytre miljø

Bibelselskapet eier Bernhard Getz' gate 3 i et eierseksjonssameie med Kirkens Nødhjelp. Sameiet meldte seg ut av ordningen Miljøfyrtårn fra og med 2016, men Bibelselskapet vil fortsatt ha fokus på miljøtiltak knyttet til arbeidsmiljø, vann- og energiforbruk, transport og avfall. Sikkerheten i bygget ivaretas gjennom gode internkontrollrutiner og bruk av sertifiserte leverandører, som bl.a. sørger for forskriftsmessig behandling av maling, rengjøringsmidler o.a. miljøskadelige stoffer. Både sameiet og Bibelselskapet gjennomfører årlige vernerunder, sistnevnte omfatter også lageret i leide lokaler i Hobøl.

Arbeidsmiljøet

Pr. 31.12.16 er det 29 ansatte i Bibelselskapet i faste stillinger. Disse har utført 25,9 årsverk i 2016 mot 26,2 årsverk i 2015. Sykefraværet i 2016 utgjorde 5,5 prosent og er derfor uendret fra året før. Sykefraværet skyldes hovedsakelig noen langtidssykemeldinger. Det er ikke blitt rapportert om yrkesskader og yrkessykdom på arbeidsplassen i løpet av året.

Kvinnene utgjør 59 prosent av de fast ansatte i staben. Seks av åtte som arbeider deltid er kvinner (75 prosent). Tre av fire i ledergruppen er kvinner. Stillingsinstruksjoner o.a. arbeidsfordeling skjer uavhengig av kjønn, og det skal ikke forekomme forskjellsbehandling grunnet kjønn i saker som for eksempel omhandler lønn, avansement og rekruttering.

Styret anser arbeidsmiljøet som godt. Det er et godt samarbeid med bedriftshelsetjenesten Stamina Helse og Trening, og representanter derfra deltar jevnlig på møte i Arbeidsmiljøutvalget. I november ble Bibelselskapet godkjent som IA-bedrift, og vi vil ha et forpliktende samarbeid med NAV på flere områder.

Foruten at staben tok del i selve gjennomføringen av 200-årsjubileet, var staben også invitert til deltakelse på en rekke sentrale og sosiale arrangementer under jubileumshelgen. Etter endt Bibel-festival ble de ansatte invitert til sommeravslutning i Frognerparken, med lunsj på Herregårdskroen og omvisning på Oslo Bymuseum.

Bibelselskapet får god støtte i personalforvaltningen gjennom Bibelselskapets medlemskap i arbeidsgiverorganisasjonen VIRKE og gjennom avtale med bedriftshelsetjenesten Stamina Helse og Trening. Bibelselskapet er bevisst på at vår standard for arbeidsmiljøet også gjelder innleide tjenester som for eksempel renhold.

Finansiell risiko

Av selskapets samlede eiendeler på 72,1 mill. kroner utgjør den bokførte verdi av kontorlokalene i Oslo sentrum 40 prosent. Siste gjennomførte takst av Bibelselskapets eierandel av eiendommen ga en markedsverdi på over 50 mill. kroner. Taksten ble foretatt i mars 2014.

Verdien av varelageret utgjør 14,5 mill. kroner etter nedskrivning for ukurans; for bøker som er vanskelig å selge til full pris. Av dette utgjør beholdningen av bibler og bibelrelaterte produkter omtrent 75 prosent. Bibelutgaver vurderes i stor grad å være kurante, og av nedskrivningen på 6,5 mill. kroner utgjør 65 prosent nedskrivning på andre bokkategorier.


Styret har fulgt opp kapitalforvaltningen, og på bakgrunn av renteutviklingen i løpet av året er en del av den likvide kapital flyttet fra bankinnskudd til penge- og obligasjonsfond. Styret har fortsatt stort fokus på at alle investeringer skal ha en akseptabel risiko både knyttet til avkastning og omdømme. Pr. 31.12.2016 utgjorde investeringene 10,3 mill. kroner.

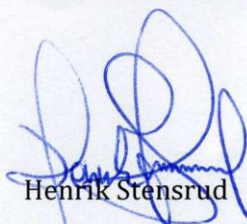
Fremtidig utvikling

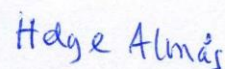
Det Norske Bibelselskap driver kontinuerlig utvikling innenfor virksomhetsområdene bibeloversettelse, forlag, innsamling og bibelbruk.

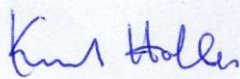
Forlaget har gjennom året og vil fremover ha fokus på å bedre fremtidig bærekraft gjennom valg av satsingsområder og utgivelser, både med hensyn til profil og lønnsomhet. Det er i første kvartal 2017 iverksatt tiltak for økonomisk bærekraftig forlagsdrift. Oversettelsesarbeidet vil de nærmeste årene ha fokus på ferdigstilling av samiske prosjekter og de deuterokanoniske bøker. For innsamlingsområdet jobbes det kontinuerlig med tiltak for å kunne opprettholde den gode utviklingen, men også med ambisiøse vekstmålsettinger for de nærmeste årene som kommer.


Oslo, 4. april 2017


Tor Singsaas


Henrik Stensrud


Helge Almås

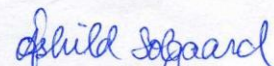

Knut Holter

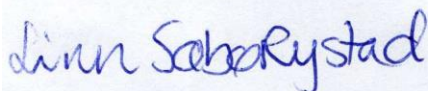

Vegard Kobberdal

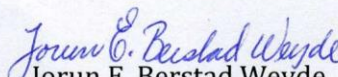

Knut Aavik Johannessen

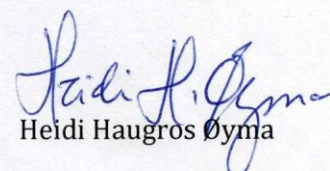

Rune Yndestad Møller

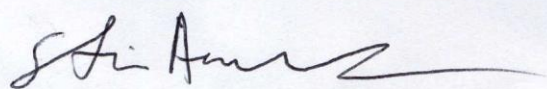

Beate Pettersen


Åshild Solgård


Linn Sæbø Rystad


Jorun E. Berstad Weyde


Heidi Haugros Øyma


Stian Kilde Aarebrot


Ingeborg Mongstad-Kvammen